

DENON

Автоматический CD-чейнджер

DCM-500AE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ОСТОРОЖНО:
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ ЧАСТЕЙ, КОТОРЫЕ МОГ БЫ САМОСТОЯТЕЛЬНО ОБСЛУЖИВАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ. ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ УСТРОЙСТВА ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.



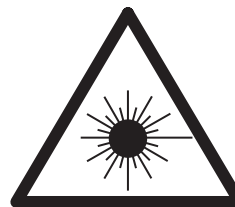
Стреловидный символ молнии внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии внутри корпуса устройства неизолированных источников опасного напряжения, которое может обладать достаточной величиной для поражения электрическим током.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии в технической литературе, прилагаемой к устройству, важных инструкций относительно его эксплуатации или технического обслуживания (сервиса).

ОСТОРОЖНО:
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТИ.

**ЛАЗЕРНОЕ
ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1**

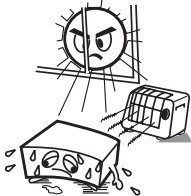
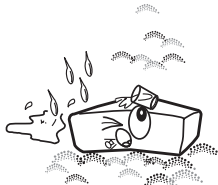

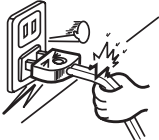
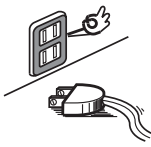

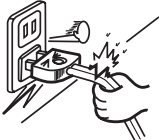




ОСТОРОЖНО:
В СЛУЧАЕ ВСКРЫТИЯ КОРПУСА И НАРУШЕНИЯ ЗАЩИТНЫХ БЛОКИРОВОК – ОПАСНОСТЬ ЛАЗЕРНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ В ВИДИМОЙ И НЕВИДИМОЙ ЧАСТЯХ СПЕКТРА. НЕ СМОТРИТЕ ПРЯМО НА ЛУЧ.

ОСТОРОЖНО:
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ УПРАВЛЕНИЯ, НАСТРОЕК ИЛИ РАБОЧИХ РЕЖИМОВ, ОТЛИЧАЮЩИХСЯ ОТ ОПИСАННЫХ В НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВОЗДЕЙСТВИЮ ОПАСНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ. РЕГУЛИРОВКУ ИЛИ РЕМОНТ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ.

• **ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**
Мы официально заявляем, под нашу личную ответственность, что устройство, к которому относится это заявление, находится в соответствии со следующими стандартами:
EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 и EN61000-3-3.
В соответствии с требованиями Директив Европейского Союза 72/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС и 93/68/ЕЕС.

■ ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЭКСПЛУАТАЦИИ

 <ul style="list-style-type: none"> • Избегайте высоких температур. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Берегите устройство от влаги, воды и пыли. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь устройства.
 <ul style="list-style-type: none"> • Будьте осторожны в обращении со шнуром питания. При отсоединении шнура питания от розетки обязательно беритесь за штепсель. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Отключайте шнур питания от электросети, если устройство не используется в течение длительного времени. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Не допускайте попадания инсектицидов, бензина или растворителей на устройство.
 <ul style="list-style-type: none"> • Будьте осторожны в обращении со шнуром питания. При отсоединении шнура питания от розетки обязательно беритесь за штепсель. 	 <ul style="list-style-type: none"> * (Для моделей с вентиляционными отверстиями) • Не загромождайте вентиляционные отверстия. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Ни в коем случае разбирайте и не модифицируйте устройство.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Запрещается создавать препятствия для вентиляции, закрывая вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, занавески и т.п.
- Запрещается ставить на устройство источники открытого пламени, например горящие свечи.
- При утилизации батареек учитывайте, пожалуйста, аспекты охраны окружающей среды.
- Не допускайте попадания на устройство жидкостей.
- Запрещается ставить на устройство какие-либо сосуды, например вазы, наполненные жидкостями.

ПРИМЕЧАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ ОТХОДОВ

Упаковочные материалы данного устройства могут быть подвергнуты вторичной переработке и повторному использованию. Пожалуйста, утилизируйте все материалы в соответствии с местными правилами вторичной переработки отходов.

В случае утилизации устройства соблюдайте соответствующие местные нормы и правила.

Использованные батарейки нельзя просто выбрасывать или сжигать. Вы должны утилизировать их в соответствии с местными правовыми нормами в отношении химических отходов.

Устройство и упакованные вместе с ним аксессуары, за исключением батареек, представляют собой изделия, пригодные для использования в соответствии с требованиями директивы WEEE.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Для полного отключения устройства от электросети, выньте штепсель шнура питания из розетки.

Штепсель шнура питания используется для полного прерывания подачи электроэнергии на устройство, поэтому розетка электросети, в которую он включается, должна быть легко доступна пользователю.

Введение

Благодарим Вас за покупку плеера дисков Super Audio CD производства DENON. Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, чтобы хорошо изучить CD-плеер и извлекать из него максимальную пользу.

Обязательно сохраните эту инструкцию для обращения к ней за справочными данными в случае возникновения каких-либо вопросов или проблем в будущем.

Содержание

Введение

Аксессуары	1
Прочтите, прежде чем пользоваться плеером	1, 2
О дисках	
Диски, пригодные для использования на этом плеере	2
Прежде чем воспроизводить файлы MP3 или WMA (Windows Media® Audio)	2
Как держать диски	2
Загрузка дисков	2
Меры предосторожности при загрузке дисков	3
Меры предосторожности в обращении с дисками	3
Меры предосторожности при хранении дисков	3
Чистка дисков	3
О пульте дистанционного управления	
Установка батареек	3
Диапазон действия пульта ДУ	3
Названия и функции частей плеера	
Передняя панель	4
Дисплей	4
Задняя панель	5
Пульт дистанционного управления	5

Соединения

Обозначения кабелей	6
Аналоговые соединения	6
Цифровые соединения	6
Подключение шнура питания	6

Эксплуатация

Включение питания	7
Открытие и закрытие выдвижного лотка и загрузка диска	7
Пуск воспроизведения	8
Остановка воспроизведения	8
Различные функции воспроизведения	
Воспроизведение нужного диска и нужного трека [Непосредственное воспроизведение]	8
Переход к следующему диску во время воспроизведения	8
Временная приостановка воспроизведения	8
Автоматический поиск	8, 9
Ручной поиск	9
Запрограммированное воспроизведение	9
Воспроизведение в случайном порядке	9
Повторное воспроизведение	10
Прочие функции	10

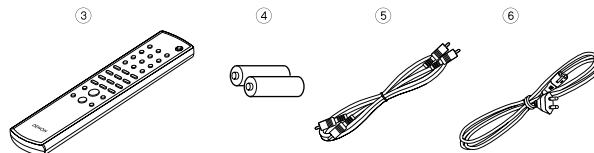
Диагностика и устранение неисправностей	11
---	----

Технические характеристики	12
----------------------------	----

Аксессуары

Проверьте наличие указанных ниже аксессуаров, прилагаемых к CD-плееру:

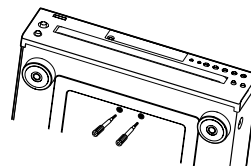
① Инструкция по эксплуатации	1
② Список сервисных станций	1
③ Пульт дистанционного управления (RC-1033)	1
④ Батарейки типа R03/AAA	2
⑤ Штекерный кабель (длина кабеля: около 1 м)	1
⑥ Шнур питания (длина: около 2 м)	1



Прочтите, прежде чем пользоваться плеером

• Удалите два фиксирующих винта, установленных на заводе-изготовителе

На днище плеера имеются два фиксирующих винта, установленных при выпуске с завода-изготовителя для обеспечения безопасности механизма плеера во время транспортировки. Прежде чем пользоваться плеером, открутите эти винты против часовой стрелки и удалите их. Если включить питание, когда стопорные винты все еще находятся на месте, выдвижной лоток не откроется. Если это происходит, выключите питание, отсоедините шнур питания от сетевой розетки и удалите фиксирующие винты. Сохраните винты, так как они понадобятся на случай транспортировки плеера.



Перед транспортировкой плеера выньте диски, закройте лоток. После того как на дисплее отобразится индикация «0 000 00:00», выключите питание и отсоедините шнур питания от сетевой розетки. Затем установите на место фиксирующие винты и закрутите их по часовой стрелке. Проследите, чтобы они были надежно закреплены.

• Соблюдайте осторожность при обращении со шнуром питания

Не повреждайте и не деформируйте шнур питания. Повреждение или деформация шнура питания могут стать причиной поражения электрическим током или выхода аппарата из строя. Вынимая штепсель шнура питания из сетевой розетки, обязательно беритесь за штепсель, не тяните за провод.

• Не открывайте верхнюю крышку

Во избежание поражения электрическим током не открывайте верхнюю крышку. В случае возникновения проблем обращайтесь к дилеру продукции DENON.

• Не допускайте проникновения посторонних предметов внутрь аппарата

Не допускайте попадания металлических предметов или жидкости внутрь плеера Super Audio CD. Это может привести к поражению электрическим током или выходу аппарата из строя.

• Профилактические меры предосторожности при перемещении

Сначала, если загружен диск, извлеките его из дисководов, затем выключите питание и отсоедините шнур питания от сетевой розетки, отсоедините кабели, соединяющие плеер с другими устройствами.

• Меры предосторожности в отношении использования мобильных телефонов

Использование мобильного телефона рядом с плеером может создавать шумовые помехи. Если это происходит, пользуйтесь мобильным телефоном на удалении от плеера.

• Сохраните эту инструкцию в надежном месте

Прочитав инструкцию, сохраните ее вместе с гарантийным талоном в надежном месте.

• Обращаем ваше внимание на то, что в целях лучшего пояснения иллюстрации в данной инструкции могут отличаться от реального вида устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ:

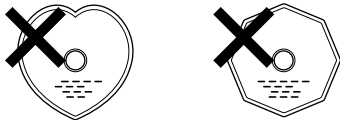
- В данном CD-плеере используется полупроводниковый лазер. Для обеспечения стабильности работы рекомендуется эксплуатация CD-плеера в помещении с температурой от 5°C до 35°C.

О дисках

Диски, пригодные для использования на этом плеере

1 Музыкальные компакт-диски

Диски, имеющие маркировку, приведенную справа, можно воспроизводить на данном плеере. Однако обращаем Ваше внимание на то, что диски необычной формы (компакт-диски в форме сердечка, шестиугольные компакт-диски и т.п.) воспроизводить нельзя. Попытка их воспроизведения может повредить плеер.



2 Диски CD-R/CD-RW

- Воспроизведение некоторых дисков и форматов записи может оказаться невозможным.
- Невозможно воспроизводить диски, которые не были финализированы.

※ **Финализация:**

Финализацией называется процесс, который делает записанные диски CD-R/CD-RW пригодными для воспроизведения на совместимых плеерах.

Прежде чем воспроизводить файлы MP3 или WMA (Windows Media® Audio)

В Интернете существуют многочисленные сайты, позволяющие скачивать музыкальные файлы в формате MP3 или WMA. Музыкальные файлы, загруженные с таких сайтов, можно записывать на диски CD-R или CD-RW и воспроизводить на данном CD-плеере.

«Windows Media» и «Windows» - товарные знаки или зарегистрированные товарные знаки Microsoft Corporation в США и других странах.

- ※ **В соответствии с законодательством об авторских правах, сделанные вами записи допустимы только для личного пользования и не должны использоваться какими-либо другими способами без согласия владельца авторских прав.**

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Данный CD-плеер совместим со стандартами «MPEG-1 Audio Layer-3» (частота дискретизации 44,1 и 48 кГц). Он не поддерживает стандарты «MPEG-2 Audio Layer-3», «MPEG-2.5 Audio Layer-3», MP1 или MP2.
- Сигналы подаются на выход с частотой дискретизации 44,1 кГц.
- При записи файлов MP3 на диск CD-R или CD-RW настраивайте формат программы записи на «ISO9660 Level 1». Файлы могут воспроизводиться неправильно, если они записаны в других форматах. Также обращаем Ваше внимание на то, что при использовании некоторых программ записи невозможно записывать в формате ISO9660. В таком случае используйте другую программу, позволяющую производить запись в формате ISO9660.
- Для файлов MP3 чем выше скорость передачи данных, тем лучше качество звука. Поддерживаемые плеером скорости передачи данных: 32 - 320 кбит/с для файлов MP3, 64 - 160 кбит/с для файлов WMA. Рекомендуем использовать на данном CD-плеере файлы MP3 со скоростями передачи данных не ниже 128 кбит/с.
- Обязательно добавляйте соответствующие расширения «.MP3» или «.WMA» к именам файлов MP3 или WMA. Файлы с иными расширениями, чем «.MP3» или «.WMA», или файлы без расширений имен воспроизводить невозможно. (Для того чтобы можно было воспроизводить файлы MP3, записываемые на диск CD-R или CD-RW, на компьютерах Macintosh, необходимо добавлять расширение «.MP3» после имени файла, состоящего максимум из 8 алфавитно-цифровых символов.)
- Данный CD-плеер не поддерживает программы пакетной записи и списки воспроизведения.
- При использовании режима поиска или паузы во время воспроизведения записи с переменной скоростью передачи данных время может отображаться на дисплее неправильно.
- Дисплей времени невозможно переключить в режим «TOTAL REMAIN» [Полное оставшееся время] при помощи кнопки «TIME» [Время], расположенной на пульте ДУ.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Мультисессионные диски и диски CD-R/CD-RW, которые не были полностью записаны, воспроизводить можно, однако мы рекомендуем использовать диски, закрытые после максимум 10 сессий, или диски, которые были завершены.
- Максимальное количество файлов и папок, доступных для воспроизведения, составляет 512 (общее количество папок и файлов). Максимальное количество папок равно 256.
- Файлы WMA, защищенные системой защиты авторских прав, воспроизводить невозможно. (На дисплее в таком случае отобразится индикация «- - : - -»). Используйте кнопку I◀◀/◀◀ или ▶▶/▶▶I на плеере (кнопку I◀◀ или ▶▶I на пульте ДУ), чтобы выбрать другой файл.)

Как держать диски



Не прикасайтесь к поверхности записи.

Загрузка дисков

- Вставляйте диск в лоток таким образом, чтобы сторона с этикеткой была обращена вверх.
- При установке диска убедитесь в том, что лоток полностью открыт.
- Укладывайте диски ровно: 12-см диски во внешнюю направляющую лотка (рисунок 1), 8-см диски во внутреннюю направляющую лотка (рисунок 2).

Рисунок 1

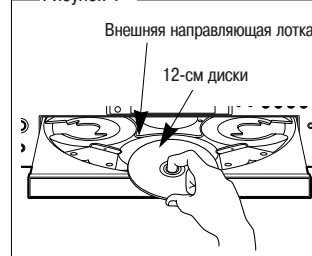
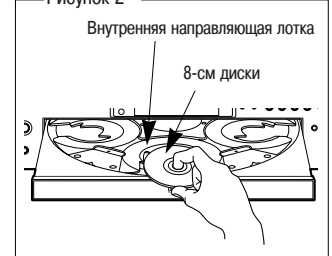


Рисунок 2



- Вставляйте 8-см диски непосредственно во внутреннюю направляющую лотка, не пользуясь каким-либо адаптером.



- Индикация «0 000 00:00» отображается на дисплее: если диск не загружен; если загружен диск, который невозможно воспроизвести; или если диск загружен верхней стороной вниз.

Меры предосторожности при загрузке дисков

- Вставляйте в каждый слот не более одного диска. Загрузка в один слот двух или более дисков может повредить устройство или поцарапать диски.
- Не используйте треснувшие или покоробленные диски, скрепленные при помощи клейкой ленты или иных подручных средств.
- Не пользуйтесь дисками, на которых имеются остатки липкой ленты или наклеек, следы клея в тех местах, откуда были удалены наклейки. Такие диски могут застрять внутри плеера и повредить его.

Меры предосторожности в обращении с дисками

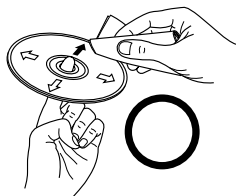
- Не оставляйте на дисках отпечатки пальцев, жирные или грязные пятна.
- Будьте особенно осторожны, чтобы не поцарапать диски, когда вынимаете их из футляров.
- Не сгибайте и не нагревайте диски.
- Не расширяйте центральное отверстие.
- Не пишите шариковой ручкой или карандашом на той стороне диска, где находится этикетка (или печатная маркировка). Не наклеивайте новые этикетки на диски.
- В случае быстрого перемещения диска из холодного места в теплое на поверхности диска могут сконденсироваться водяные капли. Не пользуйтесь феном для волос и иными подобными устройствами для сушки диска.

Меры предосторожности при хранении дисков

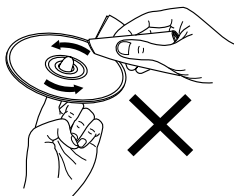
- Обязательно вынимайте диски из плеера после их использования.
- Обязательно храните диски в их футлярах, чтобы защитить их от пыли, царапин, коробления и других дефектов.
- Не храните диски в следующих местах:
 1. Местах, где в течение долгого времени падают прямые солнечные лучи.
 2. Запыленных или влажных местах.
 3. Местах, подвергающихся воздействию тепла от отопительных приборов и иных тепловых источников.

Чистка дисков

- Грязь и отпечатки пальцев на диске могут негативно влиять на качество звука или вызвать его прерывание. Удалите отпечатки пальцев или грязь.
- Для чистки дисков применяйте имеющиеся в продаже комплекты для чистки дисков или мягкую ткань.



Осторожно протирайте диск движениями от центра к краю.



Не протирайте диск круговыми движениями.

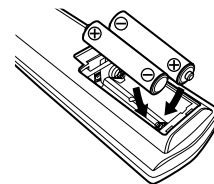
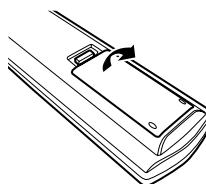
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не пользуйтесь аэрозолями или антистатиками для грампластинок. Не применяйте летучие вещества (бензин, растворитель или разбавитель красок).

О пульте дистанционного управления

Установка батареек

- ① Снимите заднюю крышку пульта ДУ.
- ② Вставьте 2 батарейки R03/AAA в батарейный отсек, ориентируя полюса батареек в направлении, указанном маркировками.



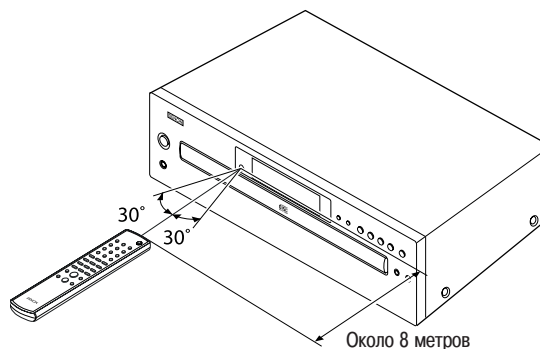
- ③ Установите на место заднюю крышку.

Примечания относительно батареек:

- Замените батарейки, если плеер не реагирует на сигналы дистанционного управления даже в том случае, когда вы применяете пульт ДУ в непосредственной близости от плеера. (Прилагаемые в комплекте батарейки предназначены только для проверки работоспособности пульта ДУ.)
- Обязательно вставляйте батарейки в правильном направлении, соблюдая указанную в отсеке полярность «⊕» и «⊖».
- Во избежание повреждения батареек и утечки из них электролита:
 - Не используйте одновременно новую батарейку со старой.
 - Не используйте одновременно батарейки двух разных типов.
 - Не допускайте короткого замыкания батареек, не разбирайте батарейки, не нагревайте и не сжигайте их.
- В случае протечки электролита из батареек тщательно вытрите электролит внутри батарейного отсека и вставьте новые батарейки.
- Вынимайте батарейки из пульта ДУ, если не планируете пользоваться им в течение длительного времени.

Диапазон действия пульта ДУ

- Чтобы управлять работой плеера, направляйте пульт ДУ на датчик сигналов дистанционного управления, расположенный на передней панели плеера.
- Пульт ДУ можно применять с расстояния около 8 метров по прямой, под горизонтальным углом не более 30° по отношению к датчику сигналов дистанционного управления.



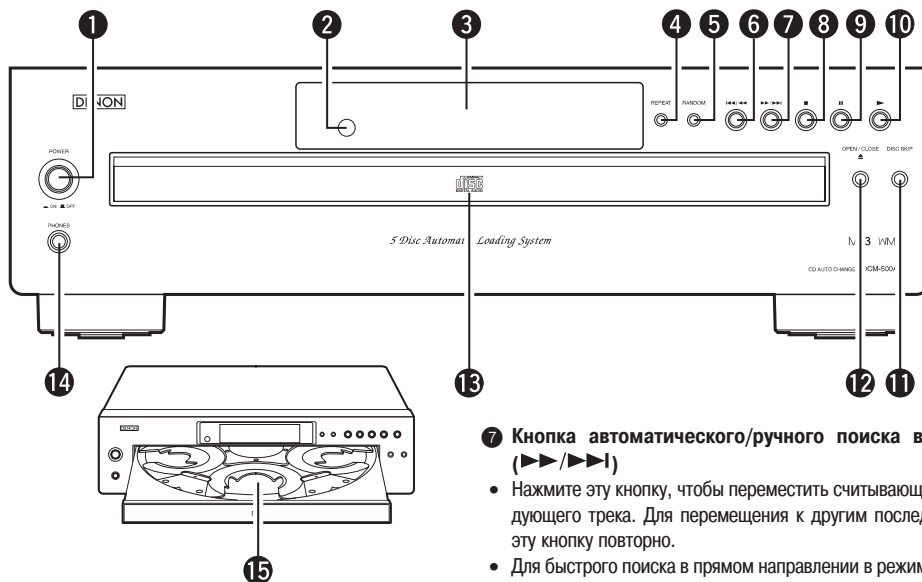
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Работа пульта ДУ может быть затруднена, если на датчик сигналов дистанционного управления попадают прямые солнечные лучи или сильный искусственный свет.

Названия и функции частей плеера

Дополнительные пояснения к кнопкам смотрите на страницах, указанных в скобках ().

Передняя панель



1 Кнопка «POWER» [Питание].

- Для того чтобы включить питание, нажмите кнопку один раз.
- Если в плеере установлен диск, то при включении питания автоматически начнется его воспроизведение.

2 Датчик сигналов дистанционного управления

Датчик принимает инфракрасные сигналы, излучаемые беспроводным пультом дистанционного управления.

3 Дисплей

4 Кнопка «REPEAT» [Повторное воспроизведение]

Нажмите эту кнопку для включения режима повторного воспроизведения. На дисплее отображается индикация «REPEAT». Имеются три режима повторного воспроизведения (стр. 10).

5 Кнопка «RANDOM» [Воспроизведение в случайном порядке]

Нажмите эту кнопку для включения режима воспроизведения в случайном порядке.

6 Кнопка автоматического/ручного поиска в обратном направлении (◀◀/◀)

- Нажмите эту кнопку, чтобы вернуть считывающее устройство к началу текущего трека. Для возврата к другим предшествующим трекам нажимайте эту кнопку повторно.
- Для быстрого поиска в обратном направлении в режиме воспроизведения нажмите и удерживайте эту кнопку более 0,5 секунды.

7 Кнопка автоматического/ручного поиска в прямом направлении (▶▶/▶)

- Нажмите эту кнопку, чтобы переместить считывающее устройство к началу следующего трека. Для перемещения к другим последующим трекам нажимайте эту кнопку повторно.
- Для быстрого поиска в прямом направлении в режиме воспроизведения нажмите и удерживайте эту кнопку более 0,5 секунды.

8 Кнопка «Стоп» (■)

Для того чтобы остановить воспроизведение, нажмите эту кнопку.

9 Кнопка «Пауза» (||)

Для того чтобы временно приостановить воспроизведение, нажмите эту кнопку.

10 Кнопка «Воспроизведение» (▶ PLAY)

Нажмите на эту кнопку для воспроизведения диска.

11 Кнопка «DISC SKIP» [Пропуск диска]

При каждом нажатии данной кнопки карусель механизма автоматической смены компакт-дисков будет поворачиваться по часовой стрелке к позиции следующего лотка. Это позволяет загружать или выгружать диски. Эта кнопка также используется для выбора следующего диска в режиме непрерывного воспроизведения.

12 Кнопка «OPEN/CLOSE» [Открыть/Закрыть] (▲)

- Нажмите эту кнопку для открывания загрузчика дисков.
- Загрузчик выдвигается вперед.
- Чтобы закрыть загрузчик, еще раз нажмите эту кнопку.

13 Загрузчик дисков

Диски можно устанавливать и вынимать, когда загрузчик открыт (выдвинут). Не закрывайте загрузчик вручную с применением силы.

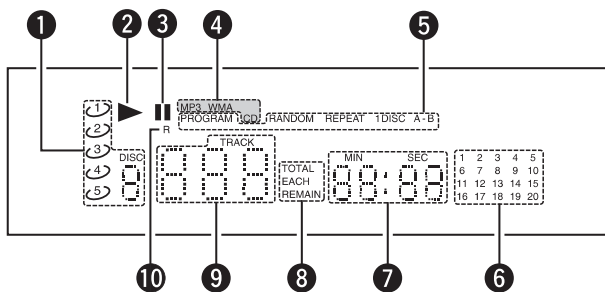
14 Разъем «PHONES» [Наушники]

Наушники вы можете подключить к этому разъему (приобретаются дополнительно).

15 Лотки для дисков (1 - 5)

В каждый лоток можно устанавливать не более одного диска.

Дисплей



1 Индикатор диска

2 Индикатор воспроизведения

3 Индикатор паузы

4 Индикатор типа воспроизводимого диска

5 Индикатор режима воспроизведения

6 20-трековый музыкальный календарь

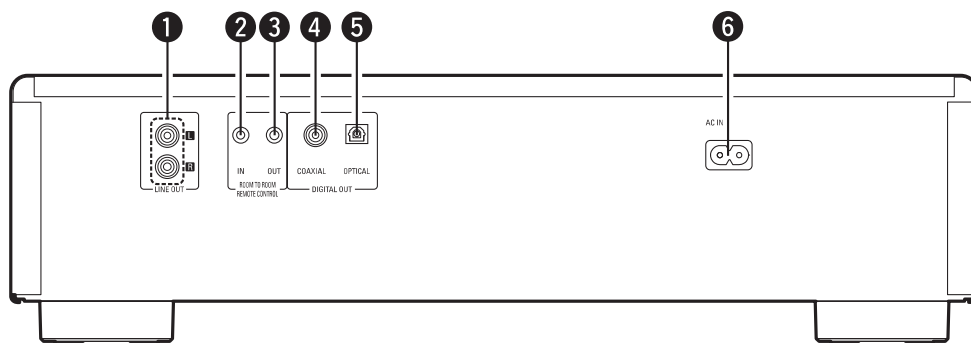
7 Индикатор времени

8 Индикатор режима отображения времени

9 Индикатор номера трека

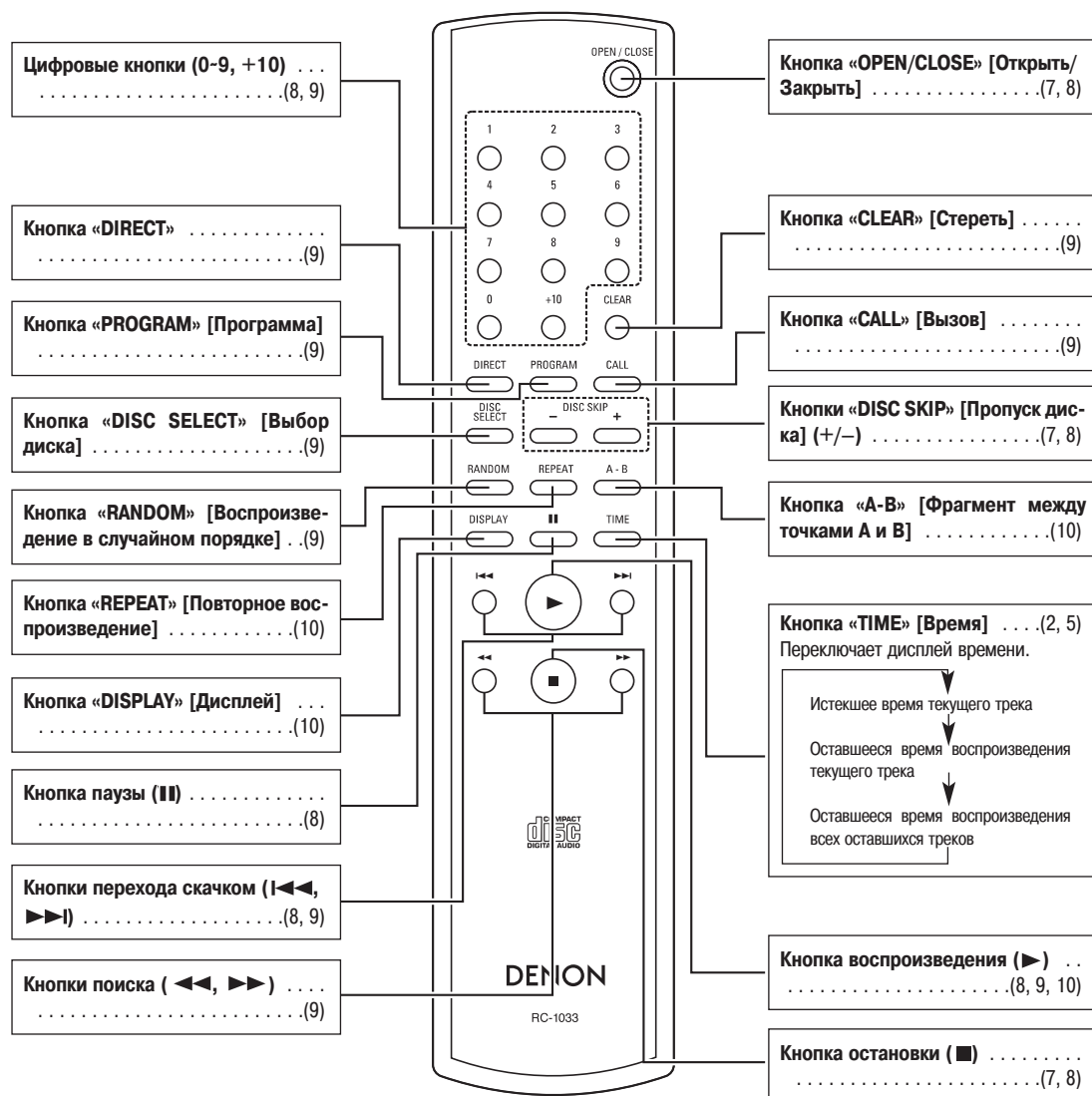
10 Индикатор приема сигнала дистанционного управления

Задняя панель



- 1 Разъемы «LINE OUT» [Линейный выход]**
Соедините их с входными разъемами усилителя.
- 2 Группа разъемов «REMOTE CONTROL» [Дистанционное управление]**
(разъем «ROOM TO ROOM IN» [Вход из комнаты в комнату])
Входной разъем для кабельного дистанционного управления.
Если вы хотите использовать этот разъем, обратитесь за справочной информацией к дилеру DENON.
- 3 Группа разъемов «REMOTE CONTROL»**
(разъем «ROOM TO ROOM OUT» [Выход из комнаты в комнату])
Выходной разъем для кабельного дистанционного управления.
Если вы хотите использовать этот разъем, обратитесь за справочной информацией к дилеру DENON.
- 4 Разъем «COAXIAL» [Коаксиальный]**
На этот выходной разъем подаются цифровые сигналы.
Для соединения с этим разъемом используйте коаксиальный кабель с сопротивлением 75 Ом, предназначенный для цифровых аудиосоединений (приобретается дополнительно).
- 5 Разъем «OPTICAL» [Оптический]**
На этот выходной разъем подаются оптические цифровые сигналы.
Для соединения с этим разъемом используйте оптоволоконный кабель (приобретается отдельно).
- 6 Сетевой разъем «AC IN»**
Соедините прилагаемым шнуром питания с источником переменного тока.

Пульт дистанционного управления



• Если кнопку автоматического поиска в прямом направлении (▶▶I), кнопку автоматического поиска в обратном направлении (I◀◀) или кнопку «+10» непрерывно удерживать нажатой, то выполнение соответствующей функции будет повторяться.


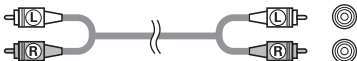








Соединения

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Не включайте шнур питания в сетевую розетку до тех пор, пока не будут сделаны все сигнальные соединения.
- При выполнении соединений также сверяйтесь с инструкциями по эксплуатации других подключаемых компонентов.
- Следите за правильным соединением левых и правых каналов (левые с левыми, правые с правыми).
- Выполнение соединений с включенным питанием может привести к шумовым помехам или повреждению акустических систем.
- Связывание соединительных кабелей в единый жгут со шнуром питания может привести к генерированию «гудения» или иных электромагнитных помех.

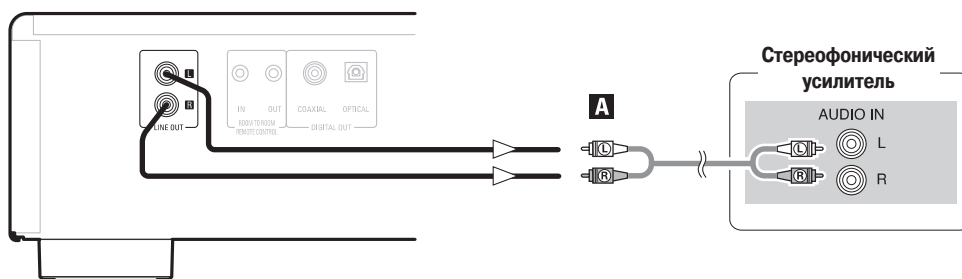
Обозначения кабелей

Ниже приведены обозначения кабелей, используемых для соединений.

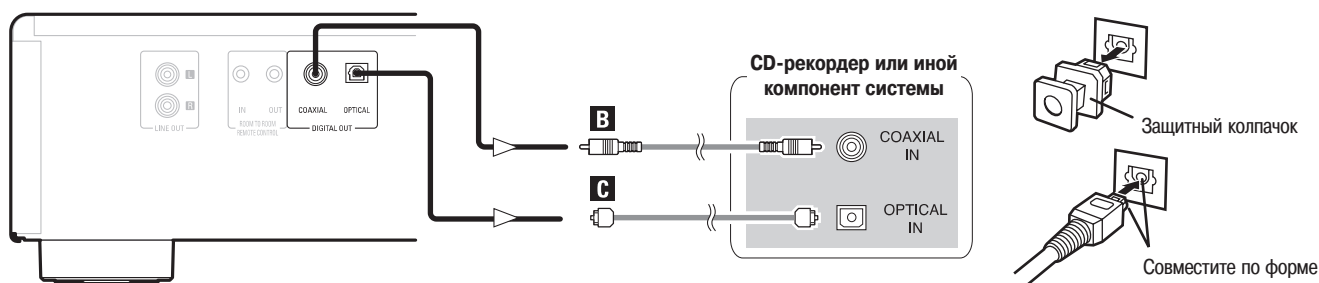
Аудиокабель	Направление сигнала
<p>A Аналоговые соединения (стереофонические)</p> <p>(Белый)  (Л)  (П)  (Красный)</p> <p>Штекерный кабель</p>	<p>Аудиосигнал</p> <p>Вход  Выход</p>
<p>B Цифровые соединения (коаксиальные)</p> <p>(Оранжевый)  Коаксиальный кабель (штекерный кабель с сопротивлением 75 Ом)  </p>	
<p>C Цифровые соединения (оптические)</p> <p>  </p> <p>Оптический кабель</p>	

Аналоговые соединения

С помощью прилагаемого штекерного RCA-кабеля соедините левый (L) и правый (R) выходные разъемы «LINE OUT» [Линейный выход] CD-плеера с левым (L) и правым (R) каналами входного разъема «CD», «AUX» или «TAPE PLAY» на усилителе.



Цифровые соединения



- Цифровые сигналы параллельно подаются на выход с оптического и коаксиального разъемов.

❑ При подключении цифрового выходного разъема «OPTICAL» [Оптический] с помощью оптического сигнального кабеля (приобретается дополнительно)

Удалите защитный колпачок, совместите разъем с гнездом по форме, затем плотно вставьте до упора.



- Храните защитный колпачок в надежном месте, чтобы не потерять его и иметь возможность воспользоваться им, когда использование данного разъема не требуется.

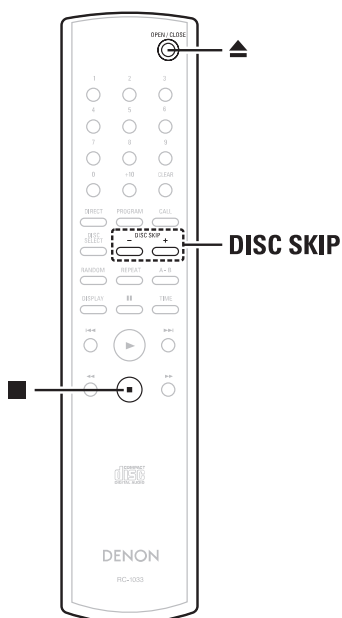
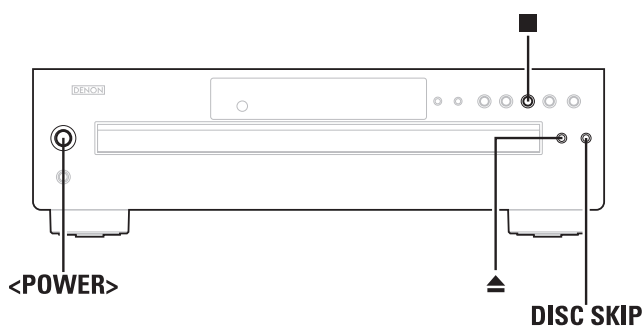
Подключение шнура питания



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Надежно вставляйте вилку в розетку. Неплотное соединение может стать причиной генерирования электромагнитных помех.
- Не вынимайте вилку шнура питания из розетки во время работы CD-плеера.

Эксплуатация



Пояснения условных обозначений кнопок

< > : Кнопки на панели плеера

[] : Кнопки на пульте ДУ

Только название кнопки:

Кнопки на панели плеера и на пульте ДУ.

Включение питания

Нажмите кнопку <POWER>.

- Если в плеере установлен диск, автоматически начнется воспроизведение.
- Если диск не установлен, на дисплее отобразится индикация «0 000 00:00».

□ Для того чтобы выключить питание:

Еще раз нажмите кнопку <POWER>.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для того чтобы выключить питание во время воспроизведения диска, перед выключением питания обязательно нажмите кнопку ■, чтобы остановить воспроизведение.

Открытие и закрытие выдвижного лотка и загрузка диска

1 Нажмите кнопку ▲.

- Убедитесь в том, что загрузчик дисков полностью открылся.

※ Возьмите диск за края и вставьте в лоток для диска. (Не прикасайтесь к сигнальной поверхности диска.)

2 Правильно вставляйте диск в лоток согласно его размеру.

- 8-см диски вставляйте в центральное гнездо лотка.
- 12-см диски вставляйте во внешнее гнездо лотка.

3 Нажмите кнопку DISC SKIP.

※ Карусель механизма автоматической смены компакт-дисков повернется, и появится возможность установить диск в другой лоток.

※ Если открыть загрузчик в режиме воспроизведения, то можно устанавливать и вынимать диски во всех лотках, кроме лотка того диска, который воспроизводится в данное время.

4 Еще раз нажмите кнопку ▲.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Неправильная установка диска может повлечь некорректную работу плеера, а также вызвать повреждение диска.
- Если при закрытии загрузчика вы прищемили палец, нажмите кнопку ▲.
- Во избежание поломки не кладите посторонние предметы на лоток и не устанавливайте в него более одного диска.
- Не вталкивайте лоток для диска внутрь вручную, когда питание устройства выключено. Это может привести к неправильному функционированию или поломке CD-плеера.
- Не прикасайтесь к карусели во время ее вращения. Не поворачивайте карусель вручную, когда она остановлена. Такие действия могут повредить ее.
- Не вставляйте диск в места, указанные стрелкой на иллюстрациях. Это может повредить внутренний механизм плеера.

Автоматический поиск**❑ Переход вперед, к началу следующего трека (файла):**

Нажмите кнопку [▶▶▶] или [▶▶▶/▶▶▶] в режиме воспроизведения.

- Считывающее устройство перейдет вперед, к началу следующего трека, и воспроизведение продолжится. Нажатие этой кнопки несколько раз позволяет перейти вперед на соответствующее число треков.

※ Нормальное воспроизведение возобновится, как только вы отпустите эту кнопку.

❑ Переход назад, к началу текущего трека (файла):

Нажмите кнопку [◀◀◀] или [◀◀◀/◀◀◀] во время воспроизведения.

- Считывающее устройство вернется к началу текущего трека, и воспроизведение продолжится. Нажатие этой кнопки несколько раз позволяет перейти назад на соответствующее число треков.

Ручной поиск

Пользуйтесь этой функцией для перехода скачком вперед или назад без прекращения прослушивания звука.

❑ Поиск в прямом направлении:

Во время воспроизведения нажмите кнопку [▶▶▶] или нажмите и удерживайте кнопку [▶▶▶/▶▶▶].

- Если в процессе ручного поиска достигнут конец последнего трека, на дисплее отображается индикация «L». В этом случае при помощи кнопки [◀◀◀] или [◀◀◀/◀◀◀] выключите эту дисплейную индикацию.

❑ Поиск в обратном направлении:

Во время воспроизведения нажмите кнопку [◀◀◀] или нажмите и удерживайте кнопку [◀◀◀/◀◀◀].

- Если в процессе ручного поиска достигнуто начало первого трека, на дисплее отображается индикация «R». В этом случае при помощи кнопки [▶▶▶] или [▶▶▶/▶▶▶] выключите эту дисплейную индикацию.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При возврате от режима ручного поиска к обычному воспроизведению звук может на мгновение прерваться. Это не является неисправностью.

Запрограммированное воспроизведение

Вы можете воспроизводить треки, запрограммированные в любом нужном вам порядке, на загруженных дисках.

В программу можно включить до 32 треков.

1 Нажмите кнопку [PROGRAM].

- Загорится индикатор «PROGRAM».

2 Для выбора дисков и треков, которые нужно запрограммировать, пользуйтесь кнопкой [DISC SELECT] и [ЦИФРОВЫМИ КНОПКАМИ].

Например: Для того чтобы запрограммировать 3-й трек на 2-м диске и 12-й трек на 5-м диске:

Нажмите кнопки [PROGRAM] [DISC SELECT] [2] [3], [DISC SELECT] [5] [+10] [2].

3 Нажмите кнопку ▶.

- Треки будут воспроизведены в запрограммированном порядке.

❑ Просмотр последовательности запрограммированных треков:

Последовательно нажимайте кнопку [CALL].

При каждом нажатии этой кнопки треки отображаются на дисплее в запрограммированном порядке.

❑ Удаление треков из программы:

Нажмите кнопку [CLEAR] в то время, когда трек, который вы хотите удалить, отображается на дисплее при выполнении процедуры «Просмотр последовательности запрограммированных треков», приведенной выше.

❑ Прекращение запрограммированного воспроизведения

Нажмите кнопку [DIRECT] или кнопку ▲, чтобы открыть лоток для диска.



- Также можно запрограммировать треки на незагруженном диске, но если вы попытаетесь воспроизводить этот диск, микропроцессор определит, что он не загружен и автоматически перейдет к воспроизведению следующего диска.
- При составлении программы не программируйте трек, номер которого отсутствует на данном диске. Если такой номер запрограммирован по ошибке, то плеер игнорирует программу.
- В режиме запрограммированного воспроизведения оставшееся время программы отображается на дисплее только в том случае, когда все запрограммированные треки находятся на одном и том же диске.
- Если запрограммированы треки нескольких дисков, то на дисплее отображается индикация «- - : - -».
- В том случае, когда общее время воспроизведения запрограммированных треков превышает 99:59, на дисплее отображается индикация «- - : - -».

Воспроизведение в случайном порядке

Используйте эту функцию для того, чтобы воспроизводить в случайном порядке все треки на всех дисках или треки одного диска.

❑ Случайное воспроизведение всех дисков**1 Нажмите кнопку RANDOM.**

- Загорится индикатор «RANDOM».

2 Нажмите кнопку ▶.

- Автоматически выбирается трек и начинается воспроизведение.

※ В режиме запрограммированного воспроизведения:
В случайном порядке воспроизводятся запрограммированные треки.

※ В режиме повторного воспроизведения:
Один раз треки воспроизводятся в одном случайном порядке, другой раз - в ином порядке, и т.д.

❑ Прекращение воспроизведения в случайном порядке

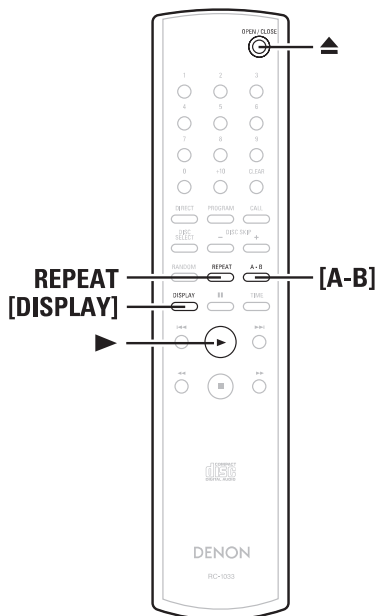
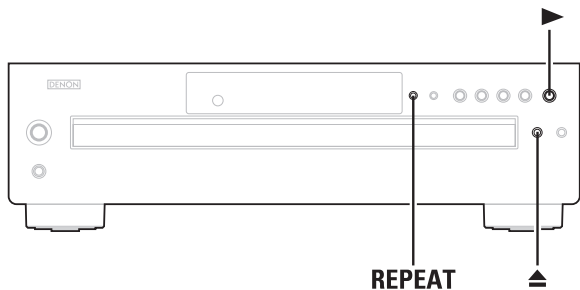
Нажмите кнопку RANDOM или [DIRECT].

ПРИМЕЧАНИЕ:

- В режиме воспроизведения в случайном порядке на дисплее плеера может отобразиться номер диска, который не установлен в лоток. В таком случае плеер считает информацию диска, а затем автоматически перезагрузится для исправления системного сбоя. Это не является неисправностью.

❑ Последовательное воспроизведение выбранных дисков в случайном порядке**1 Нажмите кнопку RANDOM и задайте номера дисков (1 – 5) при помощи кнопки [DISC SELECT] и [ЦИФРОВЫХ КНОПОК].****2 Нажмите кнопку ▶.**

- Автоматически выбирается трек и начинается воспроизведение.



Пояснения условных обозначений кнопок

< > : Кнопки на панели плеера
 [] : Кнопки на пульте ДУ

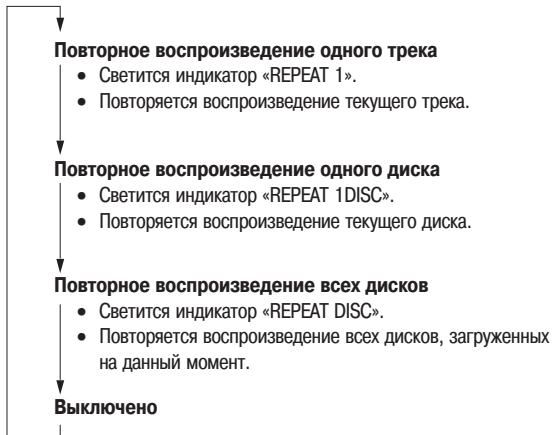
Только название кнопки:

Кнопки на панели плеера и на пульте ДУ.

Повторное воспроизведение

1 Последовательно нажимайте кнопку REPEAT.

При каждом нажатии режим повторного воспроизведения переключается в следующей последовательности:



2 Нажмите кнопку ►.

- ※ В режиме обычного воспроизведения:
Повторяется воспроизведение всех треков.
- ※ Во время запрограммированного воспроизведения:
Треки повторно воспроизводятся в запрограммированном порядке.
- ※ В режиме воспроизведения в случайном порядке:
Один раз треки воспроизводятся в одном случайном порядке, другой раз - в ином порядке.

□ Прекращение повторного воспроизведения всех треков:

Нажмите кнопку REPEAT дважды подряд или нажмите кнопку ▲, чтобы открыть лоток для диска.



- Если во время повторного воспроизведения всех треков в режиме запрограммированного воспроизведения или воспроизведения в случайном порядке нажать кнопку REPEAT один раз, то возобновится обычное воспроизведение.

□ Повторное воспроизведение фрагмента A-B на диске:

1 В режиме воспроизведения нажмите кнопку [A-B] в той точке, где вы хотите отметить начало фрагмента для повторного воспроизведения (точка A).

- Индикатор «A-B» мигает.

2 В режиме воспроизведения нажмите кнопку [A-B] в той точке, где вы хотите отметить окончание фрагмента для повторного воспроизведения (точка B).

- Индикатор «A-B» светится непрерывным светом, а фрагмент A-B воспроизводится в режиме повторения.

□ Остановка воспроизведения фрагмента A-B

Нажмите кнопку [A-B] еще раз.



- Считывающее устройство теперь будет возвращаться к начальной точке и повторно воспроизводить выбранный фрагмент.
- В режиме запрограммированного воспроизведения или воспроизведения в случайном порядке повторное воспроизведение фрагмента A-B невозможно.

Прочие функции

□ Переключение яркости дисплея:

Можно выбрать один из трех уровней яркости дисплея или выключить его совсем.

Нажимайте кнопку [DISPLAY].

Диагностика и устранение неисправностей

В случае возникновения какой-либо проблемы в первую очередь проверьте следующее:

1. Все ли соединения в порядке?

2. Эксплуатировали ли вы плеер в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации?

Если плеер не работает надлежащим образом, проверьте вопросы, указанные в приведенной ниже таблице. Если и после этого проблема продолжает существовать, то, возможно, имеет место неисправность.

Немедленно отключите питание и обратитесь по месту приобретения плеера.

Признак неисправности	Причина	Меры по устранению проблемы	Страница
Лоток для диска не открывается.	<ul style="list-style-type: none"> Не включено питание. 	<ul style="list-style-type: none"> Включите питание. 	7
На дисплее отображается индикация «0 000 00:00» несмотря на то, что диск загружен.	<ul style="list-style-type: none"> Диск загружен неправильно. Загруженный диск не является компакт-диском. 	<ul style="list-style-type: none"> Заново загрузите диск. Загрузите компакт-диск. 	2, 3 2
При нажатии кнопки ► диск не воспроизводится.	<ul style="list-style-type: none"> Грязный или поцарапанный диск 	<ul style="list-style-type: none"> Вытрите грязь с диска или замените диск. 	3
Звук отсутствует или искажен.	<ul style="list-style-type: none"> Выходные кабели неправильно подключены к усилителю. Неправильный выбор функции или настроек усилителя. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте соединения. Проверьте функцию и регуляторы усилителя и настройте необходимым образом. 	6 -
Цифровые сигналы не подаются на выход.	<ul style="list-style-type: none"> Неправильно подключены соединительные кабели. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте соединения. 	6
Определенную часть диска невозможно правильно воспроизвести.	<ul style="list-style-type: none"> Грязный или поцарапанный диск 	<ul style="list-style-type: none"> Вытрите грязь с диска или замените диск. 	3
Запрограммированное воспроизведение невозможно.	<ul style="list-style-type: none"> Треки были запрограммированы неправильно. 	<ul style="list-style-type: none"> Запрограммируйте правильно. 	9
Невозможно воспроизвести диск CD-R или CD-RW.	<ul style="list-style-type: none"> Диск не был финализирован. Плохое состояние записей или низкое качество самого диска. 	<ul style="list-style-type: none"> Финализируйте диск. Используйте правильно записанный диск. 	2 2
Плеер работает некорректно под управлением пульта ДУ.	<ul style="list-style-type: none"> Батарейки разряжены. Пульт ДУ находится слишком далеко от плеера. 	<ul style="list-style-type: none"> Замените батарейки. Переместите пульт ДУ ближе к плееру. 	3 3
При воспроизведении файлов, записанных в формате MP3 или WMA, на дисплее отображается индикация «— : —».	<ul style="list-style-type: none"> Вы выбрали файл WMA, защищенный системой защиты авторских прав, или файл, который невозможно воспроизводить стандартными средствами. 	<ul style="list-style-type: none"> При помощи кнопки ◀◀/◀◀ или ▶▶/▶▶ на панели плеера (кнопки ◀◀ или ▶▶ на пульте ДУ) выберите другой файл. 	2

Технические характеристики

❑ Звуковые характеристики

- Аналоговый выход
 - Каналы: 2 канала
 - Диапазон воспроизводимых частот: 2 Гц ~ 20 кГц
 - Отношение сигнал/шум: 108 дБ
 - Динамический диапазон: 98 дБ
 - Гармонические искажения: 0,003% (при 1 кГц)
 - Переходное затухание между каналами: 98 дБ
 - Детонация: Ниже предела измерений
 - Уровень выходного сигнала: Фиксированный, 2,0 В (при 10 кОм)
 - Тип сигнала: 16-битовая линейная ИКМ (PCM)
 - Частота дискретизации: 44,1 кГц
 - Используемые диски: Используются 12-см и 8-см диски Audio CD
- Цифровой выход
 - Коаксиальный: 0,5 В двойной амплитуды (при нагрузке 75 Ом)
 - Оптический: -15 ~ -21 дБ от 1 мВт
 - Длина волны светового излучения: 660 нм
- Выходной сигнал для наушников 0.04 мВт

❑ Общие характеристики

- Электропитание: Переменный ток, 230 В, 50 Гц
- Потребляемая мощность: 15 Вт
- Максимальные внешние размеры: 434 (ширина) x 120 (высота) x 400 (глубина) мм (с учетом выступающих частей)
- Вес: 6,3 кг

❑ Пульт дистанционного управления (RC-1033)

- Тип сигнала дистанционного управления: Инфракрасный импульс
- Батарейки: Типа R03/AAA (две батарейки)
- Внешние размеры: 49 (ширина) x 220 (высота) x 21 (глубина) мм
- Вес: 106 г (вместе с батарейками)

* С целью улучшения характеристик устройства его технические характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного уведомления.

DENON
TOKYO, JAPAN
www.denon.com

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.